

*D

- 29 ir **ougen** dem herzen sân,
daz er wære wolgetân.
si kunde **ouch** liehte varwe spehen,
wan si hete gesehen
5 manegen liechten heiden.
al dâ wart **under** in beiden
ein vil **getriulich** ger.
si sach **dar unt er** sach her.
dar nâch hiez si schenken sân.
10 **torste** si, daz wære verlân.
ez müete si, deiz niht beleip,
wand ez die ritter ie vertreip,
die **gerne** sprâchen wider wîp.
doch was ir **liep** sîn selbes lîp.
15 ouch het er ir den muot gegeben:
sîn leben was der vrouwen leben.
Dô stuont **er** ûf unt sprach:
"vrouwe, ich tuon iu ungemach.
ich kan ze lange sitzen,
20 daz **entun** ich niht **mit** witzen.
mir ist vil dienstlichen leit,
daz iwer kumber ist sô breit.
vrouwe, gebietet über mich.
swâr ir welt, dâr ist mîn gerich.
25 ich diene iu **allez, daz** ich sol."
si sprach: "hêrre, **des trûwe ich** wol."
Der burcgrâve, sîn wirt,
nû vil wênic des **enbirt**,
ern kürze im **sîne** stunde.
30 **ze** vrâgen er begunde,

D

17 Majuskel D 27 Initiale D

9 schenken] schench D 27 Der] ÷er D · wirt] wir: *nachträglich*
korrigiert zu: wirt D

*m

- ir **ouge** dem herzen sân,
daz er wære wol getân.
si kunde **ouch** liehte varwe spehen,
wann si hete **ouch ê** gesehen
5 manigen liechten heiden.
aldâr wart **under** in beiden
ein vil **ungetriulichiu** ger.
si sach **dar und er** sach her.
dar nâch hiez si schenken sân.
10 **getorste** si, daz wære verlân.
ez müete si, dês niht bleip,
wande ez die ritter ie vertreip,
die sprâchen wider **diu** wîp.
doch was ir **lîp** sîn selbes lîp.
15 ouch het er ir den muot gegeben:
sîn leben was der vrowen leben.
Gahmuret stuont ûf und sprach:
"vrowe, ich tuon iu ungemach.
in kan ze lange sitzen,
20 daz tuon ich niht **mit** witzen.
mir ist vil dienstlichen leit,
daz iuwer kumber ist sô breit.
vrouwe, gebietet über mich.
wâr ir welt, dârst mîn gerich.
25 ich diene iu **allez, daz** ich sol."
si sprach: "hêrre, **daz trûwe ich** wol."
der burcgrâve, sîn wirt,
nû vil wênic des **verbirt**,
er **enkurzte** ime **sîne** stunde.
30 **ze** vrâgen er begunde:

m n o W

17 Initiale m

1 Die Verse 26.4-29.1 fehlen o 2 wære wol] wol were n 3
kunde] kinde m · liehte] liech n lichte W · spehen] sprehen n 4
ê] me W 6 under] om. m 7 vil] om. n o W · ungetriulichiu]
getruwelich n o (W) 8 und] om. o W 11 müete] jnnnet n
(W) muet o · bleip] bleibt W 12 ez] er m n o · ie] E n (o)
· vertreip] vertreibt W 13 sprâchen] gerne sprochent n (o)
gerne sprechent W 14 sîn] sins o 15 gegeben] geben W 17
Gahmuret] Gamûret n Gamuret o W · ûf] vff vff n 19 in]
Jch n o (W) 21 vil] so vil W 23 gebietet] gebietten m (o) 24
wâr] Was n o Das W · dârst] darft m das ist n o daz W 25
diene] diende o 26 trûwe] getruwe n o W 28 nû] om. W · des]
das n o W 29 enkurzte] kurtzet n (W) kurz z o 30 vrâgen] sagen W

*G

iriu **ougen** dem herzen sân,
daz er wære wolgetân.
si kunde liehte varwe spehen.
si het **ouch dâ vor** gesehen
5 **vil** manigen liechten heiden.
al dâ wart **von** in beiden
ein vil **getriwiu** ger.
er sach **dar**, **si** sach her.
dar nâch hiez si schenken sân.
10 **getorste** si, daz wære verlân.
si muote, daz ez niht beleip,
wan ez die riter ie vertreip,
die **gerne** sprâchen wider **diu wîp**.
doch was ir **lîp** sîn selbes lîp.
15 ouch het er ir den muot gegeben:
sîn leben was der vrouwen leben.
dô stuont **er** ûf und sprach:
"vrouwe, ich tuon iu ungemach.
ich kan ze lange sitzen,
20 daz tuon ich niht **von** witzen.
Mîr ist vil dienstlîchen leit,
daz iwer kumber ist sô breit.
vrouwe, **gebiet** über mich.
swâr ir welt, dârst mîn gerich.
25 ich diene iu **gerne**, **swaz** ich sol."
"hêrre, **ich getriwes iu harte** wol."
der burcgrâve, sîn wirt,
nû vil wênic des **verbirt**,
er **enkürze** im **die** stunde.
30 vrâgen er begunde,

G O L M Q R Z Fr29 Fr32

1 *Initiale* Fr29 3 *Initiale* M 7 *Versal* Fr32 17 *Initiale* M 21
Initiale G 27 *Initiale* O L Q R Z Fr32

1 iriu ougen] Jr awge Q · herzen] herren Z 3 kunde] kund ovch Z · liehte] lÿchte L (M) (Q) 4 si] Wan sie Q (R) (Fr32) · ouch] om. R · dâ] do Q 5 liechten] lÿchten L (M) (Q) 6 von in] vnder in O L (M) (Q) R Z vnder Fr32 7 ein] Sin Fr32 · getriwiu] getrevlichiv O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr32) 8 dar] hin Q R (Fr32) · si] er Q vnd sie Z 10 getorste si] Hiet si getor *nachtrâglich korrigiert zu*: getorst O · daz] es Q 11 ez] er L Q Z Fr32 · beleip] enpleyb Q 12 ez] daz Fr32 · ie] om. O ir R 13 sprâchen] sprechent R · diu] om. Q 14 ir lîp sîn] sin lib ir R · selbes] om. Q 15 muot] munt Z 17 dô] Er L Da Z · er] om. L 20 tuon] entvn O (M) (R) · von] mit Z 24 swâr] War L (M) Swa *nachtrâglich korrigiert zu*: Swas O War *nachtrâglich korrigiert zu*: Wasz Q Was R · dârst] dasz ist Q (R) · mîn] nun R · gerich] [gebit]: gerich M 25 gerne swaz] allez daz O (L) (M) (Q) (R) Z (Fr32) 26 hêrre] Sie sprach herre Q (R) (Z) (Fr32) · ich getriwes] des getrawe ich O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr32) · iu] om. Fr32 · harte] om. O L M Q R Z Fr32 27 der] ÷er O 28 des] es Q · verbirt] enbirt Fr32 29 enkürze] kurcze M entkurtzte Q erkurcze R kurtzte Z 30 vrâgen] Zefragen O (M) (Q) (R) (Z) (Fr32)

*T

ir **ouge** dem herzen sân,
daz er wære wol getân.
si kunde liehte varwe spehen.
si hete **ouch dâ vor** gesehen
5 **vil** manegen liechten heiden.
aldâ wart **under** in beiden
ein vil **getriuwelîchiu** ger.
er sach **hin**, **si** sach her.
dar nâch hiez si schenken sân.
10 **getorste** si, daz wære verlân.
si muote, daz ez niht bleip,
wand ez die riter ie vertreip,
die **gerne** sprâchen wider **diu wîp**.
doch was ir **lîp** sîn selbes lîp.
15 ouch het er ir den muot gegeben:
sîn leben was der vrouwen leben.
Dô stuont **er** ûf und sprach:
"vrouwe, ich tuon iu ungemach.
ich kan ze lange sitzen,
20 daz **entuon** ich niht **von** witzen.
mir ist vil dienstlîchen leit,
daz iuwer kumber ist sô breit.
gebiet, **vrouwe**, über mich.
swâ ir welt, dâr ist mîn gerich.
25 ich diene iu **allez**, **daz** ich sol."
"Hêrre, **des getriuwe ich** wol."
Der burcgrâve, sîn wirt,
nû vil wênic des **verbirt**,
er **kurztim die** stunde.
30 **ze** vrâgenne er begunde,

T U V

17 *Majuskel* T 26 *Majuskel* T 27 *Initiale* T U V

3 kunde] kunden U 4 hete] hat V · gesehen] ê gesehin U (V) 7
getriuwelichiu] getriuweliche T 8 hin] dar U V 12 wand ez] wan
dez T 13 die] div T 20 entuon ich] dun ich ich U tun ich V 21
dienstlîchen] innenlichen V 24 swâ] War U · gerich] rich U 26 ich
wol] ich [*]: vch wol V 29 Er [kürtze*]: kürtzete im ie die stunde V